DOI: 10.31860/978-5-918680-384-741-746

ЗЕНКЕВИЧ МИХАИЛ АЛЕКСАНДРОВИЧ
Фонд 773

Михаил Александрович Зенкевич (1886—1973) родился 9 (21) мая 1886 г. в с. Николаевский Городок (сегодня — Октябрьский Городок) Саратовской губернии в семье учителей (после революции поэт стал указывать годом рождения 1898 или 1899, а позднее 1891 г.). После окончания Первой Саратовской гимназии (1905) в течение одного семестра Зенкевич обучался в Новороссийском университете (г. Одесса).[1] В апреле 1906 г. он уехал в Германию, где изучал философию в университетах Берлина и Йены. С осени 1908 г. Зенкевич продолжил обучение в Санкт-Петербургском университете, юридический факультет которого окончил в 1912 г. До 1916 г. работал в Счетной части Управления по сооружению железных дорог при Министерстве путей сообщения.

Первые стихотворения Зенкевича были опубликованы в 1906 г. в саратовском журнале «Жизнь и школа» (№ 1 и 3). С 1908 г. стал печататься на страницах петербургских журналов («Весна», «Образование», «Современный мир» и др.). В 1909 г. состоялось знакомство поэта с Н. Гумилевым, который способствовал публикации его стихотворений в «Аполлоне» (1910. № 9). С образованием первого «Цеха поэтов» в октябре 1911 г. Зенкевич стал его активным участником, а также членом кружка акмеистов, из которых тесно общался с В. Нарбутом. В конце февраля — начале марта 1912 г. издательским товариществом «Цеха поэтов» была выпущена в свет первая книга стихов поэта — «Дикая порфира», имевшая большой резонанс.

В конце декабря 1917 г. Зенкевич возвратился на родину, в Саратов, и вскоре издательством «Гиперборей» (Петроград) была выпущена его вторая книга — «Четырнадцать стихотворений» (1918). С 1918 г. работал в газете «Саратовские известия».

В период 1919—1922 гг. служил в Красной Армии секретарем полкового суда, а затем секретарем ревтрибунала Кавказского фронта.

[1] ЦГИА СПб, ф. 14, оп. 3, д. 53446 («Личное дело М. А. Зенкевича»), л. 1. В имеющихся биографических описаниях, в которых из-за недостатка документальных источников встречаются искажения и неточности, ошибочно указывается, что М. А. Зенкевич, закончив гимназическое обучение, отправился за границу в 1904 г., что противоречит датам окончания гимназии и отъезда за границу. Аттестат Первой Саратовской гимназии выдан 31 мая 1905 г. (Там же, л. 5).

© Кощиенко И. В., 2023

Читал просветительские лекции на пехотно-пулеметных курсах. В начале 1923 г. Зенкевич переехал на постоянное жительство в Москву и вступил в ряды «Всероссийского союза писателей». С 1925 г. — секретарь журнала «Работник просвещения», в 1925—1935 гг. — редактор отдела иностранной литературы в издательстве «Земля и фабрика», в 1934—1936 гг. — заведующий отделом поэзии в журнале «Новый мир».

Осенью 1926 г. Зенкевич женился на актрисе Александре Николаевне Гусиковой (1899—1979), которая приехала из Крыма в Москву по вызову театра Мейерхольда. После свадьбы актерская карьера была оставлена и А. Н. Зенкевич посвятила себя семье. У супругов родилось двое сыновей: Сергей (1929—1964), выпускник МВТУ им. Баумана, работавший в секретной лаборатории конструктора С. П. Королева, где получил облучение и заболел лейкемией, и Евгений (1939—2008), переводчик.

До начала Великой Отечественной войны М. А. Зенкевич написал биографический роман «Мужицкий сфинкс» (1921—1928), не изданный при жизни,[2] опубликовал несколько поэтических сборников («Под пароходным носом», 1926; «Поздний пролет», 1928; «Избранные стихи», 1932; «Набор высоты», 1937), поэму «Машинная страда» (1931), биографическую книгу «Братья Райт» (1933) в серии «Жизнь замечательных людей». Являлся одним из основателей советской школы поэтического перевода: переводил современных ему поэтов Европы и США, а также У. Шекспира, В. Гюго, У. Уитмена, Ф. Фрейлигграта. Особенное внимание уделял переводам американской поэзии, был соредактором антологии «Поэты Америки, XX век» (М., 1939).

В начале Великой Отечественной войны два с половиной месяца находился в эвакуации в г. Чистополь вместе с семьей, а затем один возвратился в Москву. Его семья вернулась из эвакуации в начале 1943 г. Во время войны продолжал переводческую деятельность, а также писал статьи и очерки. С 1947 г. вступил в ВКП(б). Работал в бюро секции переводчиков зарубежных литератур Союза советских писателей. Известны его многочисленные рецензии на книги переводов, статьи об авторах, опубликованные в газетах и журналах. Сам он много переводил с болгарского, венгерского, литовского, эстонского и сербо-хорватского языков. Выпустил книги переводов «Из американских поэтов» (1946), «Поэты XX века: стихи зарубежных поэтов в переводах М. Зенкевича» (1965), «Американские поэты в переводах М. Зенкевича» (1969), сборники стихов «Сквозь грозы лет» (1962) и «Избранное» (1973). В 1971 г. был награжден орденом Трудового Красного знамени.

М. А. Зенкевич умер 14 сент. 1973 г. и похоронен на Хованском кладбище в Москве.

---

[2] Впервые: Волга. 1991. № 1—3.

Сведения о родственниках:

Зенкевич Александр Осипович (1854—1906) — отец М. А. Зенкевича, сын священника, преподаватель математики Мариинского земледельческого училища, коллежский советник. В 1903 г. после студенческих волнений был переведен за сочувствие бунтовавшим в Горецкое земледельческое училище (с. Горки под Могилевом).

Зенкевич (урожд. Нещеретова) Евдокия Семеновна (1861—1938) — мать М. А. Зенкевича, преподаватель русского языка в Саратовской женской гимназии; в 1920-х гг. переехала к сыну Михаилу в Москву.

Зенкевич Борис Александрович (1888—1972) — средний брат М. А. Зенкевича, живописец, график, книжный иллюстратор. В 1907 г. был арестован за вооруженное нападение и принадлежность к организации социал-демократов, вынужден был эмигрировать в Бельгию. Учился в Льежском университете, работал в газетах, в мастерской Ф. Марешаля. В 1914 г. вернулся в Россию, после суда в г. Саратове был оправдан. Участник Первой мировой войны: служил в 9-м авиационном истребительном отряде. После революции 1917 г. учился в саратовском Боголюбовском рисовальном училище у А. О. Никулина и А. И. Савинова. В начале 1920-х — руководитель и педагог Саратовской художественной школы. Член Ассоциации художников революции (1928—1931). Работал тушью, сангиной, сепией и акварелью. Принимал участие в международных выставках советского искусства в Европе, Англии, США и Японии. Был дважды женат: первым браком на Раисе (Асе) Ильиничне Вегер, вторым — на Татьяне Борисовне Кедровой. Детей не имел, умер в Москве.

У Бориса был брат-близнец Андрей (1888—1893), о котором практически ничего не известно, кроме упоминания в романе М. А. Зенкевича «Мужицкий сфинкс» о том, что няня водила Мишу и Борю «на могилу умершего от дифтерита пятилетнего брата Андрюши».

Зенкевич Сергей Александрович (1892—1915) — младший брат М. А. Зенкевича, математик (студент Московского университета). Ушел добровольцем на Первую мировую войну, в артиллерию (3-я артиллерийская бригада, 4-я батарея: входила в состав 3-й пехотной дивизии (17-й армейский корпус) Московского военного округа), погиб в бою в 20 авг. (2 сент.) 1915 г.

Ульянова (урожд. Нещеретова) Антонина Ивановна (1882—1968) — единоутробная сестра Евдокии Семеновны Зенкевич, тетя М. А. Зенкевича, первая жена Дмитрия Ильича Ульянова (брата В. И. Ленина). Родилась в Екатеринославской губернии, закончила епархиальное училище и фельдшерские курсы. В 1902 г., работая в земской грязелечебнице на Хаджибейском лимане под Одессой, познакомилась с Д. И. Ульяновым. В ноябре 1902 г. они поженились, в сентябре 1903 г. переехали в Киев. Здесь Ульянова училась на акушерских курсах при городской больнице. В 1905 г. пара переехала в Симбирск, а затем

в село Липитино под Москвой. Осенью 1907 г. Антонина Ивановна окончила медицинские курсы в Москве. С 1911 по 1918 г. работала в Феодосии, позднее — в Севастополе и Москве. В 1916 г. брак распался, детей у супругов не было. О дальнейшей судьбе Ульяновой известно только, что жила она и умерла в Москве.

Нещеретов Антон Иванович (1870—1953) — единоутробный брат Евдокии Семеновны, доктор. После выступлений в защиту М. М. Бейлиса, обвиняемого в ритуальном убийстве христианского мальчика, был сослан в Закавказье. С 1912 г. жил в Баку. Был большим ценителем литературы, помог племяннику в издании книги стихов «Дикая порфира». Жена — Берта Моисеевна Дашевская, известный детский врач.

Архив приобретен Пушкинским Домом 25 октября 1976 г. (см.: Кн. пост. 1976 г., № 66) у жены переводчика А. Н. Зенкевич. Следом пришли два дополнения: № 44 в 1977 г. и № 36 в 1978 г. К началу научно-технической обработки основная часть архива была предварительно разобрана, остальная — находилась в россыпи. Материалы, в первую очередь творческие, представлены практически в полном объеме и в хорошей степени сохранности. Небольшая часть рукописей и газетных вырезок, требующая восстановления, была отреставрирована после поступления в Рукописный отдел.

К фонду была присоединена единица хранения из Разряда I, оп. 24, № 407 (пост. 1963, № 7): письмо М. А. Зенкевича Ровде Кириллу Иосифовичу. Она помещена в раздел «Документы и переписка по деятельности».

Немногочисленные материалы М. А. Зенкевича имеются в фондах Рукописного отдела: А. Е. Бурцева (Ф. 123), В. В. Гиппиуса (Ф. 47) и П. Е. Щеголева (Ф. 627). Материалы поэта также имеются в РГБ и РГАЛИ. Часть семейного архива хранится в Москве, у внука М. А. Зенкевича Сергея Евгеньевича Зенкевича.

В результате научно-технической обработки сформировано 255 ед. хр. за 1890-е — 1973 гг. Они включены в две описи: опись 1 «Творческие материалы. Документы к биографии», опись 2 «Документы и переписка по деятельности. Переписка М. А. Зенкевича с разными лицами. Материалы родственников. Материалы других лиц».

Первый раздел *описи № 1*, включающий творческие материалы, состоит из пяти подразделов, систематизированных по жанрам. Зенкевич был известен главным образом как поэт и переводчик, поэтому поэтическое творчество и переводы помещены в начало описи.

Подраздел 1.1 включает поэмы и стихотворения, разделенные обработчиком на две группы: «Подборки стихотворений, сборники, сформированные М. А. Зенкевичем» и «Отдельные стихотворения». Во второй группе единицы хранения сформированы из россыпи и систематизированы по хронологии создания стихотворений. За *** вы-

несен список стихотворений, составленный М. Зенкевичем для включения в издание.

В *подразделе 1.2* «Переводы» документы расположены в алфавите авторов.

Материалы *подраздела 1.3* систематизированы по жанровому принципу (романы, повесть, пьеса, поэмы), внутри жанров документы расположены в хронологическом порядке. Биографический роман о братьях У. и О. Райт представлен только предисловием.

В *подраздел 1.4.* включены доклад, статьи и очерки. Единицы хранения расположены по хронологии. За *** вынесена запись калужских частушек, сделанная М. А. Зенкевичем.

В подразделе 1.5 «Рецензии» материалы расположены в хронологическом порядке.

В *разделе 2* «Документы к биографии» имеется пять подразделов:

В *подразделе 2.1* «Личные документы: зачетная книжка, диплом, членские билеты и др.» материалы расположены в хронологическом порядке: документы об учебе в Германии, членские билеты ВСП и др.

В *подразделе 2.2* представлены записи, заметки и подборки газетных вырезок. В конце подраздела находятся поздравительные письма и телеграммы с юбилеями М. А. Зенкевича. Все материалы систематизированы в хронологическом порядке.

В *подразделе 2.3* «Материалы к юбилеям: поздравительные письма, статья» документы расположены по хронологии.

Подраздел 2.4 «Документы о фондообразователе» составляют рецензии и статьи о творчестве М. А. Зенкевича, посвященное ему стихотворение и письма с соболезнованиями после его смерти. Единицы хранения этого подраздела систематизированы по тематическому признаку. В каждой группе материалов соблюдена хронология.

В *подразделе 2.5* «Фотографии и другие изобразительные материалы» представлены портреты М. А. Зенкевича: индивидуальные, групповые, из рабочих поездок, а также фотоальбом М. А. Зенкевича, посвященный конференции переводчиков в Болгарии, фотографии с дарительными надписями Зенкевичу, гравюры текстов стихотворений М. А. Зенкевича и обложки сборника «Поздний пролет» с рисунком А. И. Кравченко, видовые открытки. Материалы в каждой тематической группе расположены по хронологии.

Опись № 2 «Документы и переписка по деятельности. Переписка М. А. Зенкевича с разными лицами. Материалы родственников. Материалы других лиц» делится на четыре соответствующих раздела.

Материалы *раздела 1* «Документы и переписка по деятельности» систематизированы по трем подразделам: 1.1 «Документы по деятельности», 1.2 «Письма М. А. Зенкевича по переводческой деятельности» и 1.3 «Письма М. А. Зенкевичу по переводческой деятельности».

В *подраздел 1.1* вошли материалы, связанные с работой в бюро секции переводчиков зарубежных литератур Союза советских писателей,

с рабочими поездками, пригласительные билеты. Материалы расположены тематическими блоками в соответствии с порядком описания биографических документов, внутри тематических блоков — по хронологии.

В *подразделах 1.2 и 1.3* содержится переписка по переводческой деятельности. В *подраздел 1.2* включены письма Зенкевича, представленные черновиками или машинописными и рукописными копиями. Они адресованы М. Голду, Э. Робинсону, Г. Хэслопу, К. Чуковскому и др. В *подраздел 1.3* включены письма к Зенкевичу из издательств, редакций журналов, от зарубежных авторов, коллег-переводчиков, расположенные в алфавите адресатов и корреспондентов. За *** вынесена единица хранения со списками писем иностранных корреспондентов, составленными М. Зенкевичем.

Раздел 2 состоит из трех подразделов: письма М. А. Зенкевича к разным лицам и письма к нему разных лиц, а также дарительные надписи М. А. Зенкевичу на книгах. *Подраздел 2.1* включает письма Зенкевича к родным и коллегам, замыкает его дарительная надпись М. А. Зенкевича А. А. Ахматовой на титульном листе его книги «Сквозь грозы лет» (М., 1962). В *подразделе 2.2* находятся письма к Зенкевичу родных, друзей и коллег. Единичные поздравительные открытки с праздниками объединены в две единицы хранения: от разных лиц и от организаций. Единицы хранения выстроены в алфавите адресатов и корреспондентов.

Подраздел 2.3 содержит дарительные надписи М. А. Зенкевичу на книгах, единицы хранения расположены в алфавите авторов.

Документы родственников представляют *раздел 3*, который делится на два подраздела, где материалы расположены по степени родства. В *подраздел 3.1* включены материалы к биографии родителей М. А. Зенкевича, А. О. и Е. С. Зенкевичей, переписка Е. С. Зенкевич. В *подразделе 3.2* находятся письма и фотографии братьев Бориса и Сергея, а также письма и фотографии тети А. И. Ульяновой (урожд. Нещеретовой). Материалы родственников выстроены по принципу систематизации архивного фонда: документы к биографии, документы по деятельности, переписка в алфавите адресатов и корреспондентов.

Документы *раздела 4* «Материалы других лиц» систематизированы по авторскому признаку и представлены в алфавите персоналий. Среди документов: фотографии П. Г. Антокольского, визитная карточка В. Гнедова, стихотворения С. Нерис, К. Сэндберга, приветствие русскому народу Л. Хьюза и др.

И. В. Кощиенко